

A NUESTROS LECTORES

Con este número se reinicia la publicación del boletín del Sistema Interamericano de Metrología. Se tiene la intención de adecuar el documento a la opinión generalizada de sus miembros para que nuestro medio de comunicación sea un boletín ágil y versátil, en el que se den a conocer las noticias de interés general que nos mantengan informados oportunamente sobre las diferentes actividades llevadas a cabo para fortalecer la metrología en la región.

Aspectos importantes serán el intercambio de experiencias y los programas de contratación y formación de personal en metrología. Es la intención del comité editorial el afinar los criterios de contenido en la reunión del SIM a realizarse en la Ciudad de Querétaro, México, el día 8 de noviembre de 1996.

El contenido del presente número fué determinado con anterioridad y se ha decidido respetar las aportaciones recibidas para él. A fin de reorientar futuros números de la publicación en las líneas mencionadas, resultará indispensable recibir las aportaciones oportunas de todos los miembros del SIM, por lo cual se les exhorta a su entusiasta participación.

Dr. Héctor Nava Jaimes
Presidente del Sistema Interamericano de
Metrología (SIM)

TO OUR READERS

This issue of the Interamerican Metrology System Magazine will restart its regular publication. We intend to conform this document, to the expectations of all SIM members, so it may become a versatile and dynamic means of communication, where matters of general interest are published, which will keep us up-to-date, in regards to the activities carried out to strengthen metrology within the region.

Important topics, such as the exchange of experiences, as well as personnel recruitment and training programs, will be covered. The Editorial Committee hopes to review content criteria during the next SIM meeting, which will take place in Querétaro, México, on November 8, 1996.

The content of the current issue was decided previously, thus, we have included the contributions made members for it. However, it would be preferable to shift the content of subsequent editions towards those matters mentioned above, by encouraging all SIM members to enrich this magazine with timely and repeated contributions.

Dr. Héctor Nava Jaimes
President of the
Interamerican Metrology System.